



GUJARATI MUSICAL 1974-75/19

Martini Extra Dry



Martini Extra Dry,
simplemente solo, o "on the rocks",
con una piel de limón.

Así disfrutará su auténtico sabor.

Donde esté, a la hora que esté
déjese llevar por su sutil y delicado sabor.





LAS ORQUESTAS ESPAÑOLAS EN VIAJE

La presencia musical de España en el mundo ha tardado en producirse a nivel de grandes agrupaciones. Antes del año 36 pueden anotarse algunas visitas de entidades sinfónicas y corales, de Madrid y Barcelona principalmente, a países cercanos. Pero se daba el caso de que, por la dificultad del viaje y aún después de resuelta tal dificultad, América no había recibido a una orquesta española hasta hace tres años en que la Sinfónica de RTVE, realizó su primera «tournée» por Estados Unidos y México. Ahora, la misma agrupación repite el viaje, aumentado en cantidad de ciudades e importancia de los centros. Además, después del regreso a Madrid, parte para Londres y Bruselas a fin de efectuar presentaciones en el Royal Albert Hall y en el Palacio de Bellas Artes.

Por otra parte, la Orquesta Nacional, cuyas actuaciones en Francia, Suiza y Portugal, se iniciaron en vida de Ataúlfo Argenta, ha continuado extendiendo su radio de acción exterior con nuevos conciertos en dichos países a los que añadió Alemania, Italia, Austria y Bélgica. Recientemente ha llevado a cabo su más sorpresiva salida con seis conciertos en Hong-Kong, que han estado rodeados del mayor éxito. Una y otra agrupación, sin olvidar a la Orquesta Ciudad de Barcelona, tienen a la vista futuros proyectos de «exportación».

La cara positiva de tal política no necesita de mucho encomio. Es tan clara la conveniencia de que España, en lo musical, sea tenida en cuenta en los medios internacionales como pueda serlo en las artes plásticas, que nadie osará discutir operaciones como las que comentamos, consideradas desde un punto de vista general. Puede opinarse, en cada caso, sobre la idoneidad de lugares o programas. En este segundo aspecto, pienso que las sa-

lidas de las agrupaciones sinfónicas españolas adolecen de un defecto programativo: el de la escasísima parte que se concede a la denominada «música de vanguardia» y que, en rigor, no es sino la que componen nuestros autores menores de 45 ó 50 años. No se trata entonces de «promocionar» promesas juveniles sino de contar con una serie de nombres y obras que se han abierto ya, desde hace años, un puesto importante en los conciertos y festivales de cualquier país. No estará de más, entonces, que España respalde oficialmente a un grupo de valores que suponen, en bloque, una imagen de la música española distinta a la de las generaciones nacionalistas, por más que todavía la obra de éstas, encuentra con frecuencia mayores facilidades de exportación.

Mil veces se ha citado un ejemplo, tan excelente en todos los órdenes que bien merecería la pena de ser imitado: el de Polonia en relación con su «escuela» contemporánea. Ciertamente abunda en autores y partituras de gran interés y significación pero no es menos cierto que ha tenido y tiene un impulso tal en su lanzamiento a través de la estructura musical oficial del país que el acceso a los últimos rincones del mundo ha sido muy facilitado. Sin ánimo de comparaciones —y aunque desde el extranjero han sido comparadas las «resurrecciones» española y polaca— podemos afirmar que la «escuela» española actual es rica, varia e importante. Tanto que hace posible e incluso lógico, por no decir obligado, que constituya una bandera a portar por las agrupaciones españolas cuando salen de España. Más aún cuando lo hacen bajo la protección y con la ayuda oficial.

ENRIQUE FRANCO



VICTORINO ECHEVARRIA, DIEZ AÑOS

El primero de marzo se han cumplido diez años de la muerte —en pleno acto de servicio— de Victorino Echevarría, el maestro palentino ligado por tantos conceptos a la vida musical madrileña. El Conservatorio madrileño, en cuyas aulas enseñara la armonía durante un cuarto de siglo, ha celebrado un acto en el que, a través de las palabras del compositor, y profesor del centro, Manuel Angulo, y de un puñado de instrumentistas se ha conmemorado el aniversario. En este caso, la palabra conmemorar adquiere su sentido estricto diccionario de «recordar» o «hacer memoria», ya que Echevarría es uno de tantos músicos españoles para los que muerte significa la inhibición absoluta del eterno «quien corresponda» sobre su obra y su labor.

No quiere decirse que la música de Echevarría no haya sonado esporádicamente en estos diez años gracias al recuerdo de los músicos de alguna agrupación de cámara que fueron sus amigos, o por la atención de alguna batuta —la de Enrique García Asensio por ejemplo— que estudiara con él. Veinticinco años al servicio de la enseñanza musical española serían ya títulos más que suficientes para ser recordados, como lo sería también su trabajo al frente de la Banda Municipal de Madrid, primero como adjunto de Jesús Arámbarri —otro semio olvidado— y luego como titular de la agrupación. Pero sobre todo, sus trabajos compositivos bien merecían una mayor permanencia en la vida musical posterior a él. Y no porque el nom-

bre de Echevarría sea uno de los grandes hitos indiscutibles de la música española de nuestro siglo, sino porque la dignidad de su obra sirve perfectamente para dar el tono medio de toda una generación musical.

Si Echevarría hubiese sido francés, alemán o británico, es más que seguro que algunas de sus obras claves habrían quedado plenamente incorporadas al repertorio musical del país, como parte de su patrimonio cultural. En España en cambio su labor se ha oscurecido porque entre nosotros incluso los grandes nombres corren el peligro del olvido. Y es que una vida musical no debe medirse por las personalidades geniales que, mal que bien, acaban por realizarse pese a todo, sino por la capacidad que tenga para conseguir un amplio y digno tono medio. Podríamos señalar algunas obras de Echevarría que bien podrían sobrevivir al tiempo, desde la «Oberatura para un Aula de Música», su más avanzada página orquestal, a las «Canciones corales asturianas», el «Quinteto de Osiris», para arpa y cuarteto, que fuera Premio Nacional, la «Música para muñecos de trapos» o alguna otra obra en una producción que abarcó lo escénico, lo sinfónico, la música vocal y la de cámara. Ojalá que dentro de otros diez años no sea necesario un comentario similar. Pero ello parece difícil en un país sin infraestructura musical y en el que resulta arduo rastrear algún inicio de una verdadera política sobre nuestro patrimonio sonoro.

TOMÁS MARCO



Noches Elegantes.

Distinción.
En los trajes de gala para el "Gran Teatro".
Corte vanguardista en los smokings de acabado perfecto.
Belleza exuberante en los vestidos de noche, tremendamente atractivos.
Las Boutiques Especializadas de EL CORTE INGLES,
guardan el secreto de la distinción,
para las noches elegantes

El Corte Inglés



**DANONE.
LO MAS NATURAL**





MÚSICA EN BARCELONA

MARZO

DIA 14

20.30 h. (Palau). Duke Ellington Orchestra; dir.: Mercer Ellington. — 21.30 h. (Liceo). «Tosca» de Puccini.

DIA 15

19 h. (Palau). Orquesta Ciudad de Barcelona; dir.: Jorge Mester; José Luis García Asensio, violín; obras de Berlioz, Mendelssohn, Beethoven.

DIA 16

11 h. (Palau). Orquesta Ciudad de Barcelona; dir.: Jorge Mester; José Luis García Asensio, violín; obras de Berlioz, Mendelssohn, Beethoven. — 17.30 (Liceo). «Tosca» de Puccini.

DIA 17

20.30 h. (Palau). Aldo Ciccolini, piano; obras de Mozart, Schumann, Schubert, Rachmaninov.

DIA 18

20.30 h. (Palau). Orquesta de Cámara Rumania; dir.: Mircea Cristescu; obras de Mendelssohn, Vivaldi, Roussel, Barber, Mozart. — 21.30 h. (Liceo). «La Bohème» de Puccini. — 22 h. (Casal del Médico). Orquesta de Cámara

ra Joan Massià; Gonçal Comellas, Josep Calvo, violín; Maria Carbonell de Massià, piano; obras de Bach, Corelli.

DIA 20

20.30 h. (San Felipe Neri). Quinteto Boccherini; obras de Boccherini. — 21.30 (Liceo). «La Bohème» de Puccini.

DIA 21

20.30 h. (Palau). Ensemble Vocal et Instrumental de Lausanne; John Elwes, tenor; Eva Andor, soprano; Claudine Perret, mezzo; Dan Musetescu, Michel Brodard, bajos; Olivier Dufour, tenor; Coral Sant Jordi; dir.: Michel Corboz; «Orfeo» de Monteverdi. — 21.30 h. (Liceo). «Madama Butterfly» de Puccini.

DIA 23

17.30 h. (Liceo). «Madama Butterfly» de Puccini.

DIA 26

20.30 h. (Palau). Coral Sant Jordi; dir.: Oriol Martorell; Montserrat Torrent, órgano; obras de Bach.

GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

Empresa: JUAN A. PAMIAS

TEMPORADA DE PRIMAVERA • 1975



FESTIVAL PUCCINI

TOSCA (14 y 16 de marzo). Por Virginia Zeani - Plácido Domingo - Attilio D'Orazi - Juan Pons.
Director: Giuseppe Morelli

LA BOHEME: (18 y 20 de marzo). Por Elena Mauti Nunziata - Edith Martelli - Jaime Aragall - Plácido Domingo - Vicente Sardinero.
Director: Plácido Domingo

MADAMA BUTTERFLY: (21 y 23 de marzo). Por Teresa Kubiak - Gaetano Scano - Eva Borsatti - Diego Monjo - Juan Pons - Enno Mucchiutti.
Director: Carlo Felice Cillario

UN EXTRAORDINARIO CONCIERTO DE OBRAS
PUCCINIANAS: (3 de abril)

MONTSERRAT CABALLÉ, soprano

Director: Gianfranco Masini

Intervención oral de D. Antonio Fernández-Cid



FESTIVAL COREOGRAFICO

Del día 9 al 21 de mayo de 1975

Doce representaciones a cargo del

BALLET DU XXème. SIECLE

dirigido por MAURICE BEJART

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



ESA OTRA MÚSICA

Hace unos días, el comentarista de los programas de televisión que escribe en «ABC», Enrique del Corral, dedicaba uno de sus elogios a un determinado programa de «Señoras y Señores». (La página incluía siete temas televisivos, y a lo largo de varios centenares de líneas no hemos conseguido descubrir ni una sola reserva; todos los adjetivos son laudatorios.) Reproduzco el texto: «Por una vez, y ojalá que sirva de precedente, 'Señoras y Señores' dejó a un lado la música ligera y nos dio música grande, Bach, Vivaldi, Beethoven, Falla, Turina, Mozart... Y la dio, a mi juicio, de la única manera que esta clase de música puede darse en programas 'populares': a través de versiones y arreglos 'modernos', pero dignos y responsables, aunque para algunos resulte ingrato o poco reverente, por decirlo de alguna manera».

No comparto —aunque la respete— la opinión del comentarista de que la música clásica sólo puede ofrecerse en programas populares si es «arreglada» en versiones modernas. No soy compositor para saber si estas manipulaciones me parecerían irreverentes, pero sin duda soy de esos «algunos» que no aceptan la tergiversación por respeto al destinatario de la obra: al oyente, al público. La idea de que esta clase de música no puede llegar al pueblo tal como fue escrita me parece una supervivencia de una rutina negativa, y un quedarse en la superficie de los problemas.

En primer lugar, ¿podemos seguir pensando todavía que en la mayoría de los hombres hay una dificultad intrínseca, una deficiencia insalvable, que les impide acercarse a la música clásica? ¿No será, en el fondo, un problema de educación, de posibilidades de acercamiento? Me niego a admitir aquel fatalismo discriminatorio, porque la experiencia es bien clara en este sentido, pero no es la ocasión de entrar en este tema, sino la de analizar qué ocurre cuando «esa otra música» es «arreglada». Y ocurre que ésta si que es

otra música, y no la que escribieron Bach, Beethoven o Mozart.

No se puede añadir nada a una frase sin modificar de algún modo la idea, ni se pueden añadir pinceladas a una pintura sin alterar el cuadro. Pues bien, no sé qué pasa con la música que puede «arreglarse» con total impunidad. El fenómeno se explica, tal vez, porque este arreglo suele ser más negocio que el ofrecido por la «modernización» de las otras artes. ¿Por qué junto a los arreglos «sinfónico-ligeros» —en palabras del comentarista— no se efectúan arreglos «literario-ligeros» o «pictórico-ligeros»? Los autores clásicos castellanos, tan poco leídos hoy, podrían editarse ahora a base de dividir las largas parrafadas en frases más cortas y digeribles, y nuestra pintura románica sería popularmente más atractiva si completáramos los desconchados y aviváramos el colorido... ¿Por qué no se hace?

Porque sería un auténtico disparate. No se puede arreglar a Quevedo o a Ausias March, no se puede «suavizar» a Goya o «actualizar» a Ferrer Bassa. Por otra parte, puede creerse que el pueblo está, por definición, negado a estas asimilaciones culturales, o puede opinarse que esta incapacidad no existe cuando se le ha proporcionado una formación adecuada. Lo único que no es defendible, para mí, es que sea lícito, e incluso aplaudible, que se le den productos adulterados y equívocos. No es correcto escuchar una milonga o una cueca chilena en un «arreglo» para la Sinfónica de Viena —para que quede más «noble»—, y no es correcto, para que quede más «popular», hacer una versión «ligera» de un «Concierto de Brandenburgo».

En cuanto al pretendido proselitismo que estos arreglos hacen a favor de la verdadera música clásica, está demostrado que las salas de concierto del país no han recibido ninguna inyección de público «convertido» a la gran música después de comprar los discos arreglados. Me guardaré mucho de menospreciar a quienes los compran, y de discutir la habilidad de quienes los confeccionan. Pero la progresiva aceptación de la música clásica, no va por ahí, y no es ésta la única manera en que esta música puede darse en programas populares, como afirma el comentarista madrileño. No es siquiera «una» manera de dar música clásica, puesto que se da otra cosa. En el fondo, poca fe en la propia función educativa, y poca fe en la aptitud del pueblo. Ya dijo Wilde que no es el arte el que debe hacerse popular, sino el pueblo el que debe hacerse artístico. Para ello hay que seguir un camino educativo muy esforzado y muy ambicioso, sin versiones trucadas; los caminos «arreglados» no suelen llevar a grandes cimas.

JOSEP M.^a ESPINAS

(De «Destino», núm. 1952, 1 de marzo 1975.)



JOSE MORENO GANS

Nació en Algemesí (Valencia) en 1897. Realizó sus estudios musicales en Valencia y posteriormente en Madrid, siendo los de composición dirigidos por Conrado del Campo. Sus dotes musicales le valieron una ayuda de la Fundación Conde de Cartagena, con la que pudo ampliar estudios en Madrid, Viena, Berlín y París. Sus primeras composiciones se orientan hacia la línea colorista de un nacionalismo casticista, obteniendo un éxito inmediato con su obra orquestal «Pinceladas Goyescas» que obtuvo en 1928 el Premio Nacional de Música, convirtiéndose enseguida en una de sus obras más conocidas. En 1933 obtuvo su segundo Premio Nacional de Música por su «Sonata en fa sostenido menor» para violín y piano. Su actividad musical se orientó hacia diversos campos, habiendo realizado también tareas radiofónicas en Radio Madrid.

La obra de Moreno Gans ha abarcado prácticamente todos los géneros, distinguiéndose por una línea evolutiva que, sin perder de vista sus puntos de partida iniciales se interesa por todos los fenómenos producidos en el área musical durante su transcurso. La mayor parte de sus composiciones evidencian un notable afán de construcción formal amplia.

OBRAS PRINCIPALES:

a) Ballet: «La mariposa». b) Orquestales: «Pinceladas Goyescas», «Es de nit», «Danza obertura», «Sinfonías de estampas levantinas», «Sinfonía en do menor», «Dos preludios y danzas», «Sinfonía en la mayor», «Suite en si menor», «El órgano quedó mudo», «Concierto para piano y orquesta», «Concierto para violoncelo y orquesta», «Tríptico sobre temas gregorianos». c) Música de cámara: «Dos melodías para violín y piano», «Cuarteto en re mayor», «Cuarteto con piano», «Trío», «Sonata en fa sostenido menor para violín y piano». d) Música para piano: «Sonata en do mayor», «Danzas de Algemesí», «Gavota en si menor», «Pastorales». e) Música vocal: «Ocho canciones para voz y piano», «Misa en re mayor para coro», «Tres canciones del mar para canto y piano», «Vora al barranc dels algadins» (poema coral), «Salve Regina» (para coro).

BIBLIOGRAFIA. — Federico Sopena: «Historia de la música española contemporánea», Manuel Valls «La música española después de Manuel de Falla», Antonio Fernández-Cid «La música española en el siglo XX».

T. M.



IBERMUSICA

CONTRATACION Y PROMOCION MUSICAL

HAZEN

Sexto concierto de abono

RAFAEL OROZCO

piano

PROGRAMA

Obras de Beethoven, Chopin, Prokofiev

Miércoles, 23 de abril de 1975, a las 19,30 h.

TEATRO DE LA ZARZUELA

Localidades en taquilla



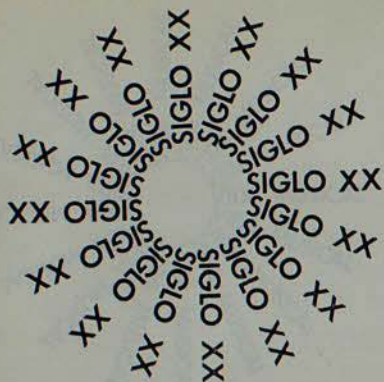
VIENA. — El «Council on Intercultural Relations» ha organizado los «Wiener Meisterkurs 1975» que en su apartado referido a la música presenta las modalidades que a continuación se indican. **CURSO PARA DIRECTORES DE CORO** (17-30 junio). *Dir.*: Günther Theuring. *Materias*: Obras del clasicismo vienés; análisis y problemas de la dirección de coro; estudio de una obra maestra; problemas de técnica vocal; conferencias complementarias de musicología. *Obras*: Beethoven: Misa solemnis; Haydn: Las Estaciones; Mozart: Requiem; Schubert: Misa en mi bemol mayor. **CURSO PARA DIRECTORES DE ORQUESTA** (1-19 julio). *Dir.*: Hans Swarowsky. *Materias*: Interpretación de la música del clasicismo vienés; prácticas, análisis y problemas de la dirección orquestal. *Obras*: Haydn: Sinfonías Hob. 1/94, 1/104, 1/92, 1/101, 1/100; Mozart: Sinfonías K. 504, 385, 425, 543, 550, 551, Oberturas de Don Juan, Las bodas de Figaro, La flauta mágica y El rapto en el serrallo; Beethoven: Las nueve sinfonías; Brahms: Las cuatro sinfonías; Schubert: Sinfonía Inacabada y Quinta y Séptima Sinfonías. **CURSO DE TÉCNICA VOCAL** (1-31 julio). *Dir.*: Franz Schuch-Tovini. *Materias*: Diagnóstico y técnica vocal; problemas especiales individuales; práctica de lieder y arias escogidas de diversas óperas. **CURSO DE TÉCNICA VOCAL E INTERPRETACIÓN** (29 julio-15 agosto). *Dir.*: Lore Fischer. *Materias*: Técnica vocal e interpretación de obras de Bach, Haydn, Schumann y Brahms; los aspectos de la técnica vocal de la interpretación serán adaptados a

las exigencias de cada una de las composiciones. *Obras*: Bach: Pasión según San Juan; Cantatas núms. 202, 21 (soprano), 35, 170 (contralto), 55 (tenor), 82 (bajo); Haydn: La Creación; Schumann: algunos lieder de los «Myrthen» (soprano), Frauenliebe und leben (contralto), Los amores del poeta (tenor), Heinelieder op. 24 ó Kernerlieder op. 35 (bajo). **OPERAS DE MOZART Y LIEDER DE SCHUBERT** (4-23 agosto). *Dir.*: Irmgard Seefried. *Materias*: Operas de Mozart y lieder de Schubert; su interpretación en el plano vocal, dramático y estilístico; consejos personales. **CURSO DE INTERPRETACIÓN DE OPERAS Y SU REPRESENTACIÓN** (4-23 agosto). *Dir.*: George London. *Materias*: Interpretación musical y adecuada representación en escena de obras escogidas del repertorio de óperas alemanas, francesas, italianas y rusas. **CURSO DE MUSICA DE CAMARA DE LA ESCUELA DE VIENA** (17 agosto-6 septiembre). *Dirs.*: Rudolf Kolisch y Rudolf Stephan. *Materias*: El curso ofrece la posibilidad de estudiar en la teoría y en la práctica, sobre obras de Schönberg, Berg y Webern, los problemas de interpretación. *Obras*: Schönberg: Trío op. 45 (violín, viola, violoncelo), Fantasia op. 47 (violín y piano), Suite op. 29; Berg: Cuatro piezas para clarinete y piano op. 5, Trío para violín, clarinete y piano; Webern: Seis Trakl-Lieder op. 14, Cinco canon op. 16, Tres Volks-texte op. 17, Tres lieder op. 18. Para toda clase de informaciones, los interesados pueden dirigirse a «Dr. Henriette Mandl, Wiener Meisterkurse, A-1090 Viena, Bindergasse 5-9».



PARIS. — Del 16 al 20 de septiembre de 1975 (y encuadrado en el Festival Estival de París) tendrá lugar un Concurso de Clavicémbalo cuyas principales bases son las siguientes: 1) Pueden participar al certamen los clavicembalistas de cualquier nacionalidad comprendidos entre los 20 y los 32 años de edad en la fecha del concurso. 2) El orden de actuación de los concursantes se determinará por sorteo; las pruebas serán públicas. 3) La fecha límite de inscripción es la del día 1 de junio de 1975. 4) El jurado —cuyo veredicto será inapelable— deliberará al finalizar cada una de las pruebas; en caso de empate de votos, el del presidente es de calidad. 5) Todos los concursantes podrán asistir gratuitamente a los conciertos del Festival Estival de París. 6) Los gastos de desplazamientos y alojamiento —para el cual hay posibilidad de realizarlo en la Cité Universitaire— son a cargo de los participantes. 7) Los premiados deben comprometerse a realizar los conciertos y las grabaciones previstas en las recompensas. 8) El primer premio es indivisible pero puede no ser adjudicado; el segundo y el tercer premio puede ser dividido entre diversos concursantes, pero puede también no ser adjudicado. 9) Los concursantes pueden elegir el orden de las obras a interpretar en cada una de las pruebas. 10) Los premios a otorgar son los siguientes: a) Primer premio:

10.000 F.; además, el ganador del primer premio participará como solista en una grabación radiofónica y discográfica, y en un mínimo de diez conciertos en los «Festivals Français» y «Société de Concerts»; b) Segundo premio: 4.000 F.; c) Tercer premio: 2.000 F. 11) El jurado estará integrado por: Huguette Dreyfus (Francia), Zuzana Ruzickova (Checoslovaquia), Kenneth Gilbert (Canadá), Gustav Leonhardt (Holanda), Rafael Puyana (Colombia), Luciano Sgrizzi (Suiza) y Colin Tilney (Inglaterra). 12) Las composiciones a interpretar en cada una de las pruebas son las siguientes: a) Primera prueba: J. S. Bach: Preludio y fuga en do mayor BWV 870; D. Scarlatti: 2 Sonatas en si bemol mayor, K. 544 y K. 545; J. Ph. Rameau: L'Entretien des muses. b) Segunda prueba: G. Farnaby: Up Tails all; G. Frescobaldi: Toccata del Libro I; L. Couperin: Preludio en fa mayor; F. Couperin: Fragmentos del Second Ordre; G. F. Haendel: Suite núm. 6; B. Martinu: Dos Impromptus para clavicémbalo; y una pieza a elección del concursante cuya duración oscilará entre cinco y siete minutos; c) Tercera prueba: J. S. Bach: Toccata y fuga en do menor BWV 911; Sonata núm. 6 en sol mayor para violín y clavicémbalo BWV 1.019. 13) Para toda clase de informaciones los interesados pueden dirigirse a: «Festival Estival de París, 5 place des Ternes, París 17.»



CÁDIZ. — La Delegación Provincial de Cultura ha convocado el «Premio de Composición Manuel de Falla», cuyas principales bases son las que a continuación se transcriben: 1) Podrán optar todos los compositores españoles, sin limitación de edad; 2) Las obras presentadas, originales e inéditas, serán escritas libremente para cuarteto de cuerda —o bien como quinteto si se incluye, además, la parte de piano—; en cualquier caso la duración no será inferior a veinte minutos ni superior a veinticinco; 3) Es obligatorio presentar las composiciones, por duplicado, con la parte que corresponde a cada instrumento, por separado, así como la reducción para piano de la obra; 4) El premio, dotado con cien mil pesetas, indivisible, será otorgado por mayoría.

NUEVA YORK. — Rafael Kubelik ha dejado definitivamente el Metropolitan de esta capital. Schuyler Chapin, intendente del citado coliseo, no se ha pronunciado sobre el posible sucesor de Kubelik.

SALZBURGO. — El Festival de 1975 se clausurará el día 30 de agosto con una interpretación de la «Sinfonía de los mil» de Mahler, a cargo de Leonard Bernstein y la Filarmónica de Viena. Dos días antes, Herbert von Karajan al frente de la Filarmónica de Berlín interpretará la «Octava Sinfonía» de Bruckner.

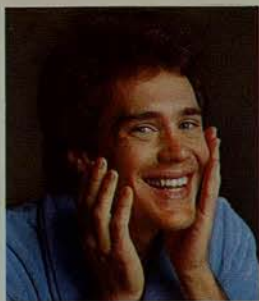
BERLÍN. — A principios de mayo el famoso cantante Peter Schneider efectuará su debut como director de orquesta con un programa integrado por obras de Bach, Haydn, Beethoven.

VALLADOLID. — Organización Española de Conciertos presentará próximamente en esta ciudad diversos e importantes conciertos de la Orquesta de Cámara Rumana, la Orquesta de Cámara de París y la Orquesta Filarmónica del Estado de Kosice (Eslovaquia).

BARCELONA. — Ha tenido lugar la anual reunión del jurado formado por la crítica musical barcelonesa para otorgar los premios patrocinados por «El Noticiero Universal» a los más destacados artistas de la última temporada liceísta. Formaron el jurado, Enriqueta Colomer, Arturo Menéndez Alexandre, Jordi Maluquer, Juan Lluch, Juan Arnau, Pablo de Nadal, José María Colomer, José Palau, Alberto Argudo y José Casanovas. Los premios fueron concedidos a la soprano Danica Mastilovic por su interpretación en «Elektra», al tenor Richard Tucker por su intervención en «La Juive», al maestro Oscar Danon por su dirección de «Siegfried» y por unanimidad al regista Michael Geliot por su dirección de «Billy Budd», así como en representación de la «Welsh National Opera» de Cardiff, que interpretó dicha obra. También obtuvieron votos el bajo Bonaldo Giaiotti, el barítono Wladimiro Ganzarolli y los maestros Hans-Walter Kämpfel y Richard Armstrong.

PARIS. — Del 8 al 24 de junio de 1975 tendrá lugar una nueva edición del «Concurso Internacional Marguerite Long - Jacques Thibaud» al que podrán concurrir los jóvenes pianistas y violinistas de todos los países nacidos entre el 1 de enero de 1945 y el 1 de enero de 1960. El concurso consta de dos eliminatorias (la primera, obligatoria para todos los concursantes) y una prueba final. Las bases del certamen para cada una de las modalidades son las siguientes: PIANO: 1.ª prueba eliminatoria (duración máxima, 20 minutos): a) Chopin: sonata op. 35 en si bemol menor, 1.º y 4.º movimientos; b) Un fragmento elegido por el concursante. 2.ª prueba eliminatoria (duración, 35 minutos): a) Bach: Clave bien temperado: un preludio y fuga, a elección del candidato; b) Uno o dos movimientos de una sonata elegida por el concursante entre las de Beethoven, Mozart o Haydn; c) Dos estudios; Casterede: estudio en re, y uno de Chopin o de Liszt. Prueba final: 1.ª sesión (recital): a) Una o dos obras románticas, a escoger entre las siguientes: Chopin: Fantasía op. 49, una de las 3 Baladas, Barcarola op. 60; Schumann: Fantasía op. 17, 1.º y 2.º movimiento. Estudios Sinfónicos op. 13, Kreisleriana op. 16, Abegg Variaciones, Toccat; Mendelssohn: Variaciones; Schubert: Fantasía en do mayor; Liszt: Mephisto Vals, Sonata; Brhams: Paganini, libro 1 o 2, Haendel Variaciones; C. Franck: Preludio, Coral y Fuga. b) Una obra a elegir por el concursante entre composiciones de Debussy, Fauré, Ravel (Alborada del gracioso), Roussel (Sicilienne y Rondo), Poulenc (Toccat-Nocturno en

do mayor). c) Una obra de música contemporánea que oportunamente se anunciará. 2.ª sesión (con acompañamiento de orquesta): Un concierto a elegir entre los siguientes: Mozart: en re menor K. 466, o si bemol mayor K. 595; Beethoven: núms. 4 ó 5; Brhams: núms 1 ó 2; Chopin: núms 1 ó 2; Schumann: en la menor; Liszt: núm. 1; Saint-Saëns: núms. 2 ó 4; Rachmaninoff: núm. 2; Prokofiev: núms. 2 ó 3; Ravel: núms. 1 ó 2; Bartok: núm. 3; Jolivet; Landowski: núm. 2; Rivier. VIOLÍN: 1.ª prueba eliminatoria: a) Bach: Partita núm. 3; b) Paganini: dos caprichos entre los siguientes: núms. 2, 4, 11, 12, 15, 17, 24; c) Max Bruch: Concierto op. 26 (finale). 2.ª prueba eliminatoria: a) Vieuxtemps: concierto núm. 5, op. 37, 1er, movimiento; b) Fauré: Romanza en si bemol; c) Ravel: Tzigane. Prueba final: 1.ª sesión: a) Una sonata a escoger entre las siguientes: Beethoven, Mozart, Brahms, Fauré, Franck, Ravel, Debussy, Roussel. b) Una obra de música contemporánea que oportunamente se anunciará. 2.ª sesión (con acompañamiento de orquesta): dos conciertos a escoger entre los siguientes, uno clásico y otro contemporáneo: Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Glazounov, Lalo (Sinfonía Española o Concerto), Saint-Saëns (Concierto en si menor op. 61), A. Berg (A la mémoire d'un ange), Bartok (núm. 2), Prokofiev (núm. 1), Loucheur. Para toda clase de información, los interesados pueden dirigirse al Secretariado General del Concurso («Immeuble Gaveau, 11, avenue Delcassé, 75008 París»).



Indispensable en su plan diario

Después del afeitado
es preciso incluir la acción
de un masaje con base científica,
que regenere y tonifique su cutis
duramente castigado.

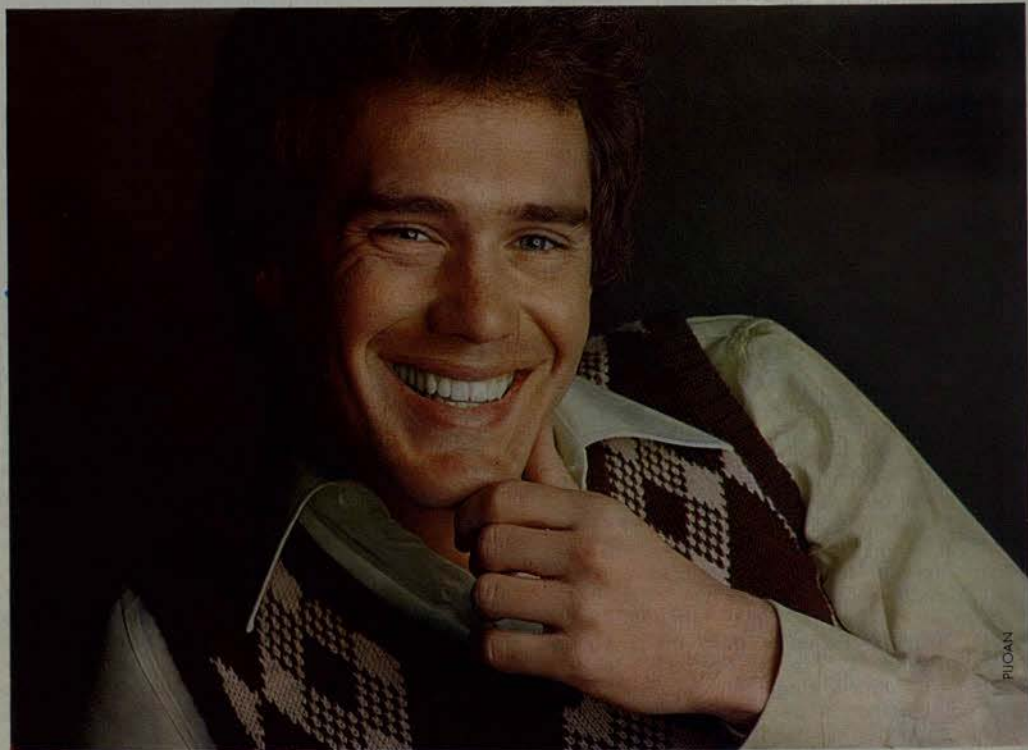


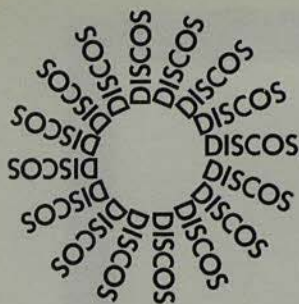
Sólo un masaje fresco,
y virilmente perfumado,
proporcionará a su rostro
el aspecto atractivo y dinámico
que predispone al éxito.

Floïd
punto final del afeitado

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S.A. - Barcelona / Milán / Osly / París / New York





CANTO GREGORIANO: Responsorios de los Maitines de Navidad. Schola del Monasterio de Montserrat. Dir.: Gregori Estrada. ARCHIV Stéreo 2533 158.

En el prestigioso catálogo de ARCHIV —que nos presenta excelentes versiones de obras antiguas y barrocas por sus más reconocidos especialistas— figuraba meses atrás un disco dedicado al canto gregoriano. Era interpretado por la Escolanía del Monasterio suizo de Einsiedeln. Ahora nos ofrece el segundo volumen de una colección titulada «La tradición del canto gregoriano». Son intérpretes los monjes del Monasterio benedictino de Montserrat, dirigidos por un gran músico y especialista: Gregori Estrada.

El disco —que por sus méritos intrínsecos debería con justicia vencer las siempre estrictas barreras de las minorías— representa una sabia aportación al conocimiento de la música gregoriana. Y en un momento preciso en que (por razones que surgen de la misma vitalidad de la música y de su función religiosa-popular), se hace prácticamente imposible oír en vivo y de forma «profesional» este canto tradicional de la Iglesia católica latina.

Para la interpretación de estos responsorios se han tenido en cuenta, además de los conocimientos aportados hasta ahora por la paleografía, los adelantos de la ciencia semiológica gregoriana llevados a cabo estos últimos años, especialmente bajo el impulso de Eugène Cardine, monje de Solesmes. El Monasterio de Montserrat ha conservado esta tradición y ha hecho del canto gregoriano lo que, en términos teatrales, podríamos denominar una «creación propia».

Los responsorios de los Maitines de Navidad según el rito monástico interpretados por los monjes de Montserrat representan la vitalidad de una tradición de gran rigor musical.

MOZART: Concierto para clarinete en la mayor, KV 622. Concierto para fagot en si bemol mayor, KV 191. Andante para flauta y orquesta, KV 315. Jack Brymer, clarinete. Michael Chapman, fagot. Claude Monteux, flauta. Academy of St. Martin-in-the Fields. Dir.: Neville Marriner. PHILIPS Stéreo 65 00 378.

La discografía ha vencido las fronteras y paliado muchas dificultades para el oyente normal, para el asiduo a los conciertos incluso (¿donde los haya, evidentemente!). Con ello no sólo ha posibilitado el conocimiento directo de unas obras o el contraste de interpretaciones entre las más divulgadas, sino que ha permitido el conocimiento de orquestas, conjuntos y solistas que de otra forma serían prácticamente conocidos de unos privilegiados e ignorados por la mayoría.

Uno de estos conjuntos —aunque conocido en pequeños sectores de la gran España— es la magnífica formación inglesa que se agrupa bajo el nombre de Academia de St. Martin-in-the-Fields. Descubrir ahora esta formación de suma trascendencia en la música camerística sería superfluo. Porque si alguna orquesta de cámara goza actualmente de un reconocido prestigio es precisamente ésta. La industria fonográfica no es ajena a este fenómeno. Pero no se trata aquí de descubrir los mil entresijos del mundo del disco, sino de recalcar la trascendencia artística de este pequeño conjunto de músicos.

Las obras mozartianas propuestas por PHILIPS en el presente disco prueban por sí solas nuestra elemental afirmación. Bajo la dirección siempre musicológica, firme, pero no exenta de encanto y sugestión, de Neville Marriner hallamos al Mozart compositor en una de sus facetas más sutiles: las obras para instrumento y orquesta. Los conciertos, y desde luego su interpretación, son de pura antología. — A. S.



FECHA	LOCAL	CONCIERTO
MARZO		
14, viernes 19 h.	Teatro Real	Orquesta Nacional de España. Dir.: Z. Macal. Jessye Norman, soprano. Obras de Kelterborn, Berlioz y Beethoven.
15, sábado 19 h. 22 h.	Teatro Real	Orquesta Nacional de España. Dir.: Z. Macal. Jessye Norman, soprano (segunda audición). Orquesta Sinfónica de RTVE. Dir.: Janos Ferencsik. Denes Kovacs, violín. Obras de Brahms, Mozart y Bartok.
16, domingo 11.30 h. 19 h.	Teatro Real	Orquesta Nacional de España. Dir.: Z. Macal. Jessye Norman, soprano (tercera audición). Orquesta Sinfónica de RTVE. Dir.: Janos Ferencsik. Denes Kovacs, violín (segunda audición).
17, lunes 20 h.	Sala Fénix	«Homenaje a Milhaud». Grupo KOAN. Dir.: José Ramón Encinar. Esperanza Abad, soprano. (Lunes Musicales de Radio Nacional.)
18, martes 19.30 h.	Conservatorio de Música	«Homenaje a Ravel». Conferenciante: Ramón Barce. Cantante solista: Elvira Padín. (Sonda-Juventudes Musicales de Madrid.)
20, jueves 19.30 h.	Ateneo	Cuarteto Yale.
21, viernes 18 h.	Teatro Real	Orquesta Nacional de España. Orfeón Donostiarra. Dir.: Frühbeck de Burgos. Solistas: Yoko, Kavahara, Margarite Lilowa, Aldo Baldi, Louis Devos, Schöne. «La Pasión según San Mateo» de Bach.
22, sábado 18 h.	Teatro Real	Orquesta Nacional de España. Orfeón Donostiarra. Dir.: Frühbeck de Burgos. Solistas: Yoko, Kavahara, Margarite Lilowa, Aldo Baldi, Louis Devos, Schöne (segunda audición).
23, domingo 11 h.	Teatro Real	Orquesta Nacional de España. Orfeón Donostiarra. Dir.: Frühbeck de Burgos. Solistas: Yoko, Kavahara, Margarite Lilowa, Aldo Baldi, Louis Devos, Schöne (tercera audición).
24, lunes 20 h.	Iglesia de San Jerónimo el Real	«Polifonía del s. XVI». Coro de RTVE. Dir.: Albert Blancafort. Obras de Palestrina, Lasso y Victoria. (Lunes Musicales de Radio Nacional.)

TEMPORADA 1974-75 - 14 marzo 1975 - Núm. 19 - Edición de 15.000 ejemplares
 Editado por FORUM MUSICAL - Amadeo Vives, 3, 3.º, 1.ª, B - Tel. 317 99 82-28 - Barcelona-3
 Publicidad: PUBLI|TEMPO - Amadeo Vives, 3, 3.º, 1.ª, C - Tel. 218 56 93 - Barcelona-3



Clara's

RESTAURANTE

Ante todo... Calidad y buen servicio
Avant tout... Qualité et bon service
First... Quality and good service

Abierto Domingos - Ouvert le Dimanche - Open on Sunday

Arrieta, 2 - teléfonos 242 09 45 - 242 00 71 - Madrid 13 (junto al Teatro Real)

CORIANDRE de JEAN COUTURIER



subtilement tenace